

# DA

OVERSÆTTELSE AF DEN  
ORIGINALE BRUGSANVISNING  
BATTERIDREVET  
POLERINGSMASKINE



**Indholdsfortegnelse**

**Im denne brugsanvisning**..... 2

**Sikkerhed**..... 2

**Oplysninger om enheden**..... 7

**Transport og opbevaring**..... 9

**Ibrugtagning**..... 9

**Betjening**..... 11

**Tilbehør, som kan bestilles**..... 12

**Fejl og driftsforstyrrelser**..... 12

**Vedligeholdelse**..... 13


**Bortskaffelse**..... 14


**Overensstemmelseserklæring**..... 14

**Im denne brugsanvisning**

**Symboler**

 **Advarsel mod elektrisk spænding**  
 Dette symbol henviser til en fare for personers liv og sundhed på grund af elektrisk spænding.

 **Advarsel**  
 Signalordet betegner en fare med middelsvær risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.


 **Forsigtig**  
 Signalordet betegner en fare med lav risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til ringe eller moderate kvæstelser.

**Bemærk**  
 Signalordet henviser til vigtige oplysninger (f.eks. skader på materialer), men ikke til farer.

 **Info**  
 Anvisninger med dette symbol hjælper dig til at udføre dine opgaver hurtigt og sikkert.

 **Følg brugervejledningen**  
 Anvisninger med dette symbol henviser til, at brugsanvisningen skal overholdes.

 **Bær beskyttelsesbriller**  
 Anvisninger med dette symbol henviser til, at bruges af øjenværn er nødvendig.

 **Anvend beskyttelsesmaske**  
 Anvisninger med dette symbol henviser til, at bruges af ansigtsmaske er nødvendig.

Den aktuelle version af brugsanvisningen og EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes under følgende link:




PPOS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=44253>

**Sikkerhed**

**Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj**

 **Advarsel**  
**Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og tekniske specifikationer, du modtager sammen med elværktøjet.**  
 Manglende overholdelse af anvisningerne i det følgende kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.  
**Gem alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsadvarslerne, henviser til elværktøj, der drives fra strømnettet (med strømkabel) og til elværktøj, der drives med batteri (uden strømkabel).

 **Generelle sikkerhedsadvarsler for sikker brug af elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen**

- **Hold altid arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rod eller uoplyste arbejdsområder kan forårsage ulykker.
- **Brug aldrig elværktøjet i eksplosive miljøer, eller hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv.** Elværktøj skaber gnister, som kan antænde støv eller damp.
- **Hold børn og andre personer på afstand, når du bruger elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over elværktøjet.

 **Generelle sikkerhedsadvarsler for sikker brug af elværktøj – elektrisk sikkerhed**

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig en stikadapter med jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakt nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er høj risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugtige omgivelser.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Misbrug ikke strømforsyningskablet til at bære værktøjet eller trække stikket ud af stikkontakten. Hold strømforsyningskablet borte fra varme, olie og skarpe kanter eller dele, som kan bevæge sig.** Beskadigede eller sammenfiltrede strømkabler øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du arbejder udendørs med elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnede til udendørs brug.** Brugen af en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du er nødt til at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du anvende end fejlstrømsafbryder.** Brugen af fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### **Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj – personlig sikkerhed**

- **Vær opmærksom og forsigtig med, hvad du gør, og brug altid fornuften, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig elværktøj, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af elværktøjet kan medføre alvorlig personskade.
- 





**Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Brugen af personligt sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn – afhængigt af arbejdet og brugen af elværktøjet – reducerer risikoen for skader.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller batteriet, tager fat i elværktøjet eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på afbryderen eller elværktøjet er tilsluttet strømforsyningen, når du bærer det, kan det føre til ulykker.
  - **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.** Værktøj eller skruenøgler, som befinder sig i en af elværktøjets roterende dele, kan forårsage skader.
  - **Undgå at indtage unormale kropsholdninger. Sørg for at have sikkert fodfæste, og hold altid balancen.** På denne måde er det nemmere at holde elværktøjet under kontrol i uventede situationer.

- **Bær passende beklædning. Brug aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår og tøj langt fra dele i bevægelse.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Hvis støvudsugning- og -opsamlingsanordninger skal monteres, skal du sørge for, at de er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte støvrelaterede risici.
- **Lad dig ikke narre af en falsk sikkerhed, og tilsidesæt aldrig sikkerhedsreglerne for arbejde med elværktøjet. Heller ikke selvom du er bekendt med elværktøjet efter mange anvendelser.** Skødesløs adfærd, der kan forårsage middelsvære til alvorlige personskader.

### **Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj – brug og håndtering af elværktøjet**

- **Overbelast aldrig værktøjet. Brug altid det rigtige elværktøj til dit arbejde.** Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert inden for det anførte ydelsesområde.
- **Brug aldrig elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra stikkontakten og/eller fjern det udtagede batteri, inden du udfører indstillinger på elværktøjet, udskifter dele på elværktøjet eller lægger det væk.** Denne forholdsregel forhindrer, at elværktøjet kan starte utilsigtet.
- **Elværktøjet skal altid holdes uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug. Lad ingen personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med dets brug eller ikke har læst disse instruktioner.** Elværktøj er farligt, når det bruges af uerfarne personer.
- **Plej omhyggeligt dit elværktøj og de tilhørende værktøjsdele. Kontroller, at de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke binder, at der ikke findes dele med brud eller skader, som forringer elværktøjets funktion. Lad de beskadigede dele reparere, før du bruger elværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at binde og er nemmere at styre.
- **Brug elværktøj, værktøjstilbehør, bor osv. som anvist i denne betjeningsvejledning. Tag arbejdsbetingelserne og arbejdet, som skal udføres, i betragtning.** Brugen af elværktøj til anden brug end den tilsigtede kan føre til farlige situationer.

- **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Rustne greb og gribeblader tillader ikke sikker betjening og kontrol over elværktøjet i uforudsete situationer.



#### **Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj – brug og håndtering af elværktøjet**

- **Oplad kun batterierne med opladere, som er anbefalet af producenten.** Hvis en oplader, som er beregnet til en bestemt type batterier, bruges med andre batterier, er der risiko for brand.
- **Brug kun de batterier, som er beregnet til elværktøjet.** Brugen af andre batterier kan føre til personskader og brandfare.
- **Hold ubrugte batterier lang fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage en brokobligning af kontakten.** En kortslutning mellem batteriets kontakter kan føre til forbrændinger eller brand.
- **Hvis batteriet bruges forkert, kan der trænge væske ud. Undgå kontakt med batterivæsken. Skyld med vand i tilfælde af utilsigtet kontakt. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der også søges lægehjælp.** Udsivende batterivæske kan føre til hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke beskadigede eller modificerede batterier.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig anderledes end forventet og forårsage brand, eksplosion eller fare for tilskadekomst.
- **Udsæt ikke et batteri for åben ild eller høje temperaturer.** Brand eller temperaturer på over 130° C kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle anvisninger for opladning. Oplad aldrig batteriet eller elværktøjet uden for de temperaturområder, som er oplyst i brugsvejledningen.** Ukorrekt opladning, eller opladning uden for det tilladte temperaturområde, kan beskadige batteriet og forhøje brandfaren.



#### **Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj – brug og håndtering af opladeren**

- **Denne oplader kan anvendes af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen og farerne, som er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet.** Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.

- **Sæt aldrig ikke-genopladelige batterier i opladeren.** Hvis en oplader, som er beregnet til en bestemt type batterier, bruges med andre batterier eller ikke-genopladelige batterier, er der risiko for brand og eksplosion.

- Oplad kun li-ion-batteriet "Multiflex 20 - 2.0 DC" med en kapacitet på 2,0 Ah (5 battericeller) med opladeren "Multiflex 20 - 2.0 AC". Batterispændingen skal passe til ladespændingen af opladerens batteri.



#### **Generelle sikkerhedsadvarsler for brug af elværktøj – service**

- **Lad kun kvalificeret, fagkyndigt personale reparere dit elværktøj med originale reservedele.** På den måde sikrer du, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- **Anvend aldrig beskadigede batterier!** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller hos en autoriseret kundeservice.



#### **Specifikke sikkerhedsanvisninger for poleringsmaskiner**

- **Anvend ikke tilbehør, som ikke er specielt beregnet til dette elværktøj og anbefalet af producenten.** Selv om du kan fastgøre tilbehøret til dit elværktøj, garanterer det ikke en sikker anvendelse.
- **Hold elværktøjet fast med begge hænder. Sørg for, at din krop og arme er i en position, hvor du har størst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.**
- **Læg aldrig elværktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan tabe kontrollen over elværktøjet
- **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer det.** Ved en tilfældig kontakt kan det roterende indsatsværktøj få fat i dit tøj og blive viklet ind i det.
- **Sørg for at arbejde meget forsigtigt i hjørner og områder med skarpe kanter. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet kan slå tilbage fra emnet eller sætte sig fast i et hjørne.** Dette medfører, at man taber kontrollen eller et tilbageslag.
- **Hold hænderne væk fra området ved siden af den roterende poleringsskive.** I tilfælde af et tilbageslag eller et kontroltab kan den roterende poleringsskive få fat i din hånd og kvæste dig.
- **Sørg for, at den anvendte polerhætte er sat godt fast på bagskiven.** En løs polerhætte kan glide af bagskiven og få fat i din hånd og kvæste dig.

- **Tænd først for poleringsmaskinen, når bagskiven ligger på den flade, der skal poleres.**
- **Anvend ikke slibemiddel.** Slibemiddel kan ødelægge lakken.



**Ved tørpolering kan der opstå sundhedsskadeligt støv.** Bær altid en egnet støvmaske, så du ikke indånder dette støv.



### Særlige sikkerhedsanvisninger vedr. polering

**Sørg for, at der ikke er nogen løse dele fra poleringshætten, særligt fastgørelsessnorene, der kan drejes frit. Klem fastgørelsessnorene fast eller forkort dem.** Løse fastgørelsessnore, der roterer med, kan fange dine fingre eller vikle sig ind i emnet.

### Tilsluttet brug

Anvend udelukkende apparatet PPOS 10-20V til:

- pleje og bearbejdning af biler, både, autocampere, motorcykler, gulve eller møbler,
- polering, voksning eller fjernelse af voks på lakerede eller forkromede flader.

Vi anbefaler at anvende originalt tilbehør fra Trotec sammen med elværktøjet.

### Forkert anvendelse, der kan forudses

Apparatet er ikke egnet til slibning, sandpapirslibning, arbejde med trådbørster eller skæreskiver.

En anden anvendelse end den, der er beskrevet i kapitlet Tilsluttet anvendelse, betragtes som forkert anvendelse, der med rimelighed kan forudses.

### Personalets kvalifikationer

Personer, der anvender dette apparat, skal:

- have læst og forstået brugsanvisningen, især kapitlet "Sikkerhed".

### Sikkerhedsmærker og skilte på batteriet og opladeren

#### Bemærk

Fjern ikke sikkerhedsmærker, mærkater eller etiketter fra apparatet. Hold alle sikkerhedsmærker, mærkater og etiketter i læsbar stand.

Følgende sikkerhedsmærker og skilte er placeret på batteriet:



#### Advarsel mod eksplosionsfare!

Disse symboler henviser til følgende:



Udsæt ikke batteriet for åben ild eller høje temperaturer! Bring aldrig batterierne i kontakt med vand eller ild! Undgå direkte sollys og fugtighed. Der er fare for eksplosion!

Oplad aldrig batteriet i omgivelser, hvor temperaturen er under 10 °C eller over 40 °C. Ukorrekt opladning, eller opladning uden for det tilladte temperaturområde, kan beskadige batteriet og forhøje brandfaren.



#### Sørg for at bortskaffe batteriet korrekt!

Dette symbol henviser til følgende:

Sørg for at bortskaffe batteriet korrekt. Bortskaf det under ingen omstændigheder i spildevand eller i offentlige vandløb.

Batteriet indeholder irriterende, ætsende og giftige stoffer, som udgør en betydelig risiko for mennesker og miljø.

Følgende sikkerhedsmærker og skilte er placeret på opladeren:



Dette symbol henviser til følgende:

Læs brugsanvisningen eller betjeningsvejledningen, inden batteriet oplades.



Dette symbol henviser til følgende:

Brug kun opladeren til at oplade batterier i tørre indendørs områder, ikke i udendørs områder.

### Personværnemidler



#### Brug beskyttelsesbriller.

Beskyt øjnene mod splinter, nedfaldende og omkringflyvende dele, som kan forårsage personskader.



#### Brug åndedrætsværn.

Beskyt luftvejene mod indånding af skadeligt støv, som kan opstå under forarbejdning af arbejdsemner.

## Resterende risici



### Advarsel mod elektrisk spænding

Elektrisk stød på grund af utilstrækkelig isolering. Kontrollér apparatet før hver anvendelse for beskadigelser, og om det fungerer korrekt. Hvis der konstateres beskadigelser, må apparatet ikke længere anvendes. Brug ikke apparatet, hvis det eller dine hænder er fugtige eller våde!



### Advarsel mod elektrisk spænding

Arbejde på elektriske komponenter må kun udføres af en autoriseret elektriker!



### Advarsel mod elektrisk spænding

Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern batteriet før alt arbejde på enheden! Hold altid fat omkring stikket, når du tager ledningen ud af stikkontakten.



### Advarsel mod elektrisk spænding

Der er fare for kortslutning, hvis væsker trænger ind i huset. Dyp aldrig enheden eller tilbehøret i vand. Vær opmærksom på, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i huset.



### Advarsel mod ekspositionsfarlige stoffer

Udsæt aldrig batterierne for temperaturer på over 45 °C! Bring aldrig batterierne i kontakt med vand eller ild! Undgå direkte sollys og fugtighed. Der er fare for eksplosion!



### Advarsel for varm overflade

Dele af denne varmekanon kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Man skal være særligt opmærksom, hvis der er børn eller andre beskyttelseskrævende personer til stede!



### Advarsel

Giftigt støv!



Under arbejdet opstår skadeligt/giftigt støv, som udgør en sundhedsfare for personen, som betjener værktøjet, eller andre personer, som opholder sig i nærheden.



Brug øjenværn og støvmaske!



### Advarsel

Bor aldrig i asbestholdigt materiale. Asbet er klassificeret som kræftfremkaldende.



### Advarsel

Der kan udgå farer fra denne varmekanon, hvis den anvendes fagligt ukorrekt eller utilsigtet af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen! Overhold personalekvalifikationerne!



### Advarsel

Instrumentet er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for børn!



### Advarsel

Fare for kvælning!  
Lad ikke emballagematerialet ligge og flyde. Det kan blive et farligt legetøj for børn.



### Forsigtig

Vibrationer kan være sundhedsskadelige, hvis værktøjet bruges i længere tid eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.



### Forsigtig

Hold tilstrækkelig afstand til varmekilder.

### Bemærk

Hvis du opbevarer eller transporterer apparatet på ukorrekt vis, kan apparatet blive beskadiget. Overhold instruktionerne for transport og opbevaring af værktøjet.

## Forholdsregler i nødstilfælde/nødstop-funktion

Nødstop:

Når batteriet trækkes ud, stopper apparatets funktion omgående. For at sikre apparatet mod at genstarte utilsigtet, skal du lade batteriet være ude.

Forholdsregler i nødstilfælde:

1. Sluk for apparatet.
2. Tag batteriet ud af apparatet i nødstilfælde. Tryk på batteriets udløserknap, og træk batteriet ud af apparatet som beskrevet i kapitlet "Udtagning af batteri".
3. Sæt ikke batteriet i igen, hvis apparatet er defekt.

## Oplysninger om enheden

### Beskrivelse af enheden

Apparatet PPOS 10-20V er velegnet til pleje og bearbejdning af biler, både, autocampere, motorcykler, gulve, møbler og andre lakerede flader.

Apparatet arbejder med en tomgangshastighed på 3000 omdr./min. En stor bagskive med en  $\varnothing$  245 mm gør det nemt at bearbejde store flader.

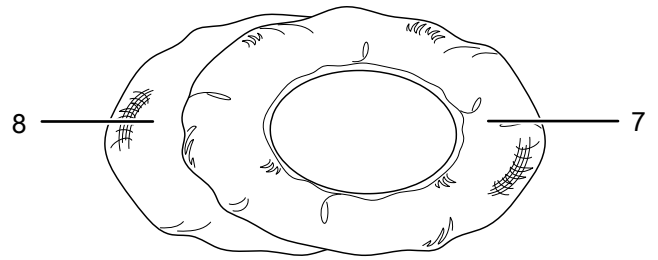
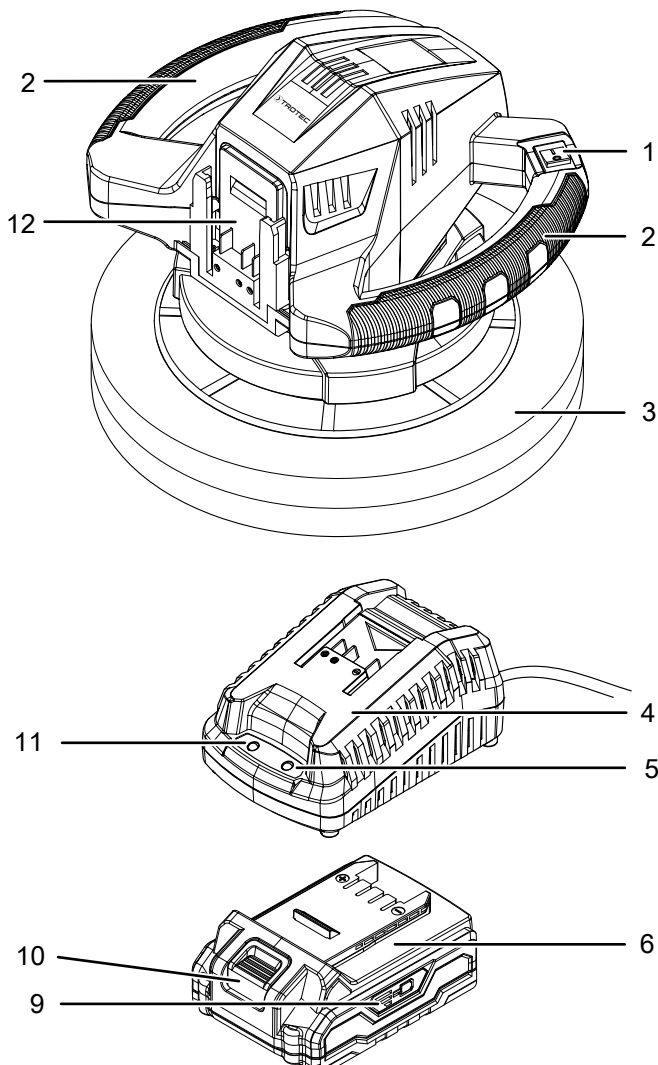
Den medfølgende tekstil-polerhætte er perfekt egnet til påføring af polermiddel, og den syntetiske polerhætte til polering eller fjernelse af voks på overfladen.

Takket være den excentriske bevægelse opstår der ingen spor efter poleringen.

Apparatet har to greb til maksimal overfladekontrol, som muliggør en jævn trykfordeling.

Batteriet har sin egen batterikapacitetsvisning, hvor man kan se ladetilstanden, uden at batteriet behøver at være tilsluttet til apparatet.

### Illustration af enheden





Nr.	Betegnelse
1	Tænd-/slukkontakt
2	Greb
3	Bagskive
4	Hurtig oplader
5	Rød batteri-LED (batteriet skal oplades)
6	Batteri
7	Tekstil-polerhætte
8	Syntetisk polerhætte
9	Visning af batterikapacitet
10	Oplåsningsknap
11	Grøn batteri-LED (hurtigoplader klar)
12	Holder til batteri

### Leveringsomfang

- 1 x batteridrevet poleringsmaskine PPOS 10-20V
- 1 x batteri
- 1 x hurtigoplader
- 1 x tekstil-polerhætte
- 1 x syntetisk polerhætte
- 1 x betjeningsvejledning

## Tekniske data

Parametre	Værdi
<b>Model</b>	<b>PPOS 10-20V</b>
Nominel spænding	20 V $\text{---}$
Tomgangsomedrejningstal	3000 omdr./min.
Bagskivens diameter	245 mm
Vægt	2,0 kg
<b>Batteri</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 DC</b>
Type	Li-ion
Nominel spænding	20 V $\text{---}$
Kapacitet	2 Ah
<b>Hurtig oplader</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 AC</b>
Indgang	
Nominel spænding	230 - 240 V / 50 Hz
Effektforbrug	65 W
Udgang	
Nominel spænding	21,5 V $\text{---}$
Ladestrøm	2,4 A
Sikring 	T 3,15 A
Opladningstid	1 h
Kapslingsklasse	II / 
<b>Vibrationsinformation iht. EN 62841</b>	
Svingningsemissionsværdi $a_h$	9,15 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Støjværdier iht. EN 62841</b>	
Lydtrykniveau $L_{pA}$	66,4 dB(A)
Lydeffektniveau $L_{WA}$	77,4 dB(A)
Usikkerhed K	3 dB

## Bemærkninger vedrørende oplysninger om støj og vibrationer:

- De rapporterede, samlede vibrationsværdier **og de specificerede støjemissionsværdier** er målt i henhold til en standardiseret testprocedure i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.
- De rapporterede, samlede vibrationsværdier **og de specificerede støjemissionsværdier** kan også bruges til en foreløbig vurdering af belastningen.



### Forsigtig

Vibrationer kan være sundhedsskadelige, hvis værktøjet bruges i længere tid eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

- Vibrationer **og støjemissioner** kan afvige fra de angivne værdier under brugen af elværktøjet. Dette afhænger af, hvordan elværktøjet anvendes, især hvilken type emne der skal bearbejdes. Forsøg at holde tidsrummet for vibrationspåvirkninger så kort som muligt. Eksempler på foranstaltninger, som reducerer eksponeringen for vibrationer, omfatter brug af handsker, mens værktøjet anvendes, og begrænsning af arbejdstiden. Alle komponenter, som indgår i driftscyklussen, tages i betragtning ved beregning af eksponeringen (f.eks. tiden, hvor elværktøjet er slukket, og tiden, hvor det er tændt, men ikke er under belastning).



## Transport og opbevaring

### Bemærk

Hvis du opbevarer eller transporterer apparatet på ukorrekt vis, kan apparatet blive beskadiget. Overhold instruktionerne for transport og opbevaring af værktøjet.

### Transport

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** apparatet transporteres:

- Sluk apparatet.
- Træk opladerens netstik ud af stikdåsen ved at tage fat i ledningens stik.
- Lad apparatet køle af.
- Fjern batteriet fra enheden.
- Fjern polerhætten fra apparatet.

De medfølgende li-ion-batterier er underlagt kravene til farligt gods.

Overhold følgende minimumskrav ved hhv. transport og forsendelse af li-ion-batterier:

- Brugeren kan transportere batterierne på offentlige veje uden yderligere foranstaltninger.
- Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks. lufttransport eller spedition) skal der særlige krav til emballering og mærkning af pakken. Disse forsendelser skal forberedes med rådgivning fra en ekspert i farligt gods.
  - Send kun batterier med ubeskadiget hus.
  - Klæb åbne kontakter til, og pak batterierne således, at intet kan bevæge sig i pakken.
  - Overhold også andre eventuelle yderligere nationale bestemmelser.

### Opbevaring

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** opbevaring:

- Sluk apparatet.
- Træk opladerens netstik ud af stikdåsen ved at tage fat i ledningens stik.
- Lad apparatet køle af.
- Fjern batteriet fra enheden.
- Fjern polerhætten fra bagskiven.
- Rengør apparatet som beskrevet i kapitlet om vedligeholdelse og rengøring.
- Opbevar aldrig fuldstændigt afladte li-ion-batterier. Opbevaring af afladte batterier kan medføre dybdeafledning og dermed beskadige batterierne.

Når du ikke anvender apparatet, skal du opbevare det:

- Tørt og beskyttet mod frost og varme
- Den omgivende temperatur skal være på under 45 °C
- På et sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys
- Opbevar apparatet med bagskiven opad, så denne beholder sin oprindelige form.

## Ibrugtagning

### Udpakning af apparatet

- Tag apparatet og tilbehøret ud af emballagen.



#### Advarsel mod elektrisk spænding

Elektrisk stød på grund af utilstrækkelig isolering. Kontrollér apparatet før hver anvendelse for beskadigelser, og om det fungerer korrekt. Hvis der konstateres beskadigelser, må apparatet ikke længere anvendes. Brug ikke apparatet, hvis det eller dine hænder er fugtige eller våde!

- Kontrollér, at indholdet er komplet og ubeskadiget.



#### Advarsel

Fare for kvælning!  
Lad ikke emballagematerialet ligge og flyde. Det kan blive et farligt legetøj for børn.

- Bortskaf emballagen i henhold til de lokale bestemmelser.

## Opladning af batteriet

### Bemærk

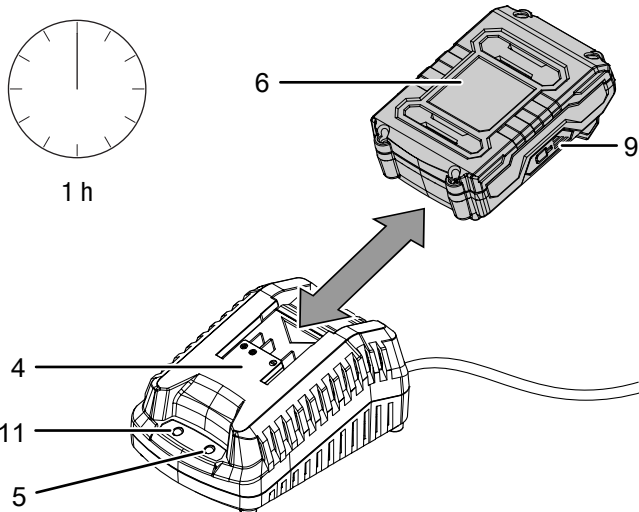
Batteriet kan tage skade, hvis det oplades forkert.  
Træk netstikket ud af opladeren før batterierne sættes i eller fjernes.

Oplad aldrig batterierne i omgivelser, hvor temperaturen er under 10 °C eller over 40 °C.

Ved leveringen er batterierne delvist opladet for at undgå, at de beskadiges på grund af dybdeafledning.

Før batterierne tages i brug første gang og ved svag batteriydelse (kun den røde LED er tændt i visning af batterikapaciteten (9)), skal de oplades. Gå frem på følgende måde:

1. Skub batteriet (6) ind i hurtigopladeren (4) som vist på billedet, indtil det går i hak.

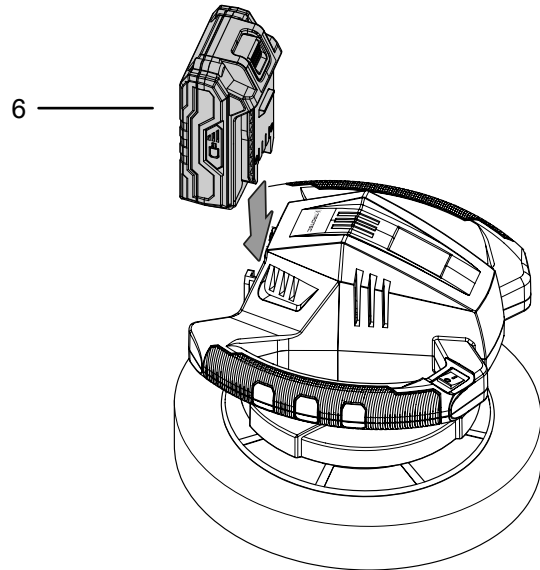


2. Sæt hurtigopladerens (4) strømstik i en stikkontakt, der er korrekt sikret.
  - ⇒ Den røde batteri-LED (5) tænder.
  - ⇒ Opladningstiden er ca. en time.
3. Vent, til den røde batteri-LED (5) slukker, og den grønne batteri-LED (11) tænder.
  - ⇒ Batteriet (6) er fuldt opladet.
4. Træk hurtigopladerens (4) netstik ud af stikdåsen ved at tage fat i ledningens stik.
  - ⇒ Batteri (6) og hurtigoplader (4) kan blive varme under opladning.

Lad batteriet (6) afkøle til rumtemperaturen.
5. Fjern batteriet (6) fra hurtigopladeren (4) ved at trykke på udløserknappen (10) og trække batteriet (6) ud af hurtigopladeren (4).

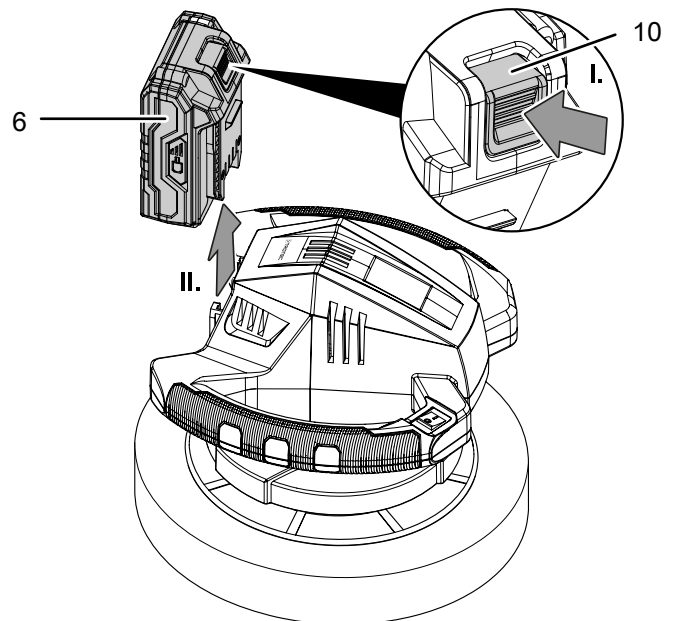
## Indsætning af batteri

1. Skub batteriet (6) i elværktøjet, til det klikker fast.



## Udtagning af batteriet

1. Løsn batteriet (6) fra værktøjet ved at trykke på udløserknappen (10) (I.) og trække batteriet ud af værktøjet (II.).



2. Oplad batteriet (6) som beskrevet i afsnittet *Batteriopladning*, når det er påkrævet.

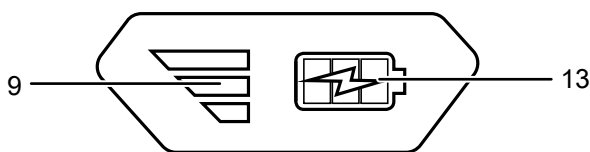
## Kontrol af batteriets opladningsstatus

Batteriet har indbygget kapacitetsvisning.

Opladningsstatusen kontrolleres ved hjælp af de tre LED, som viser batterikapaciteten (9), og deres farve:

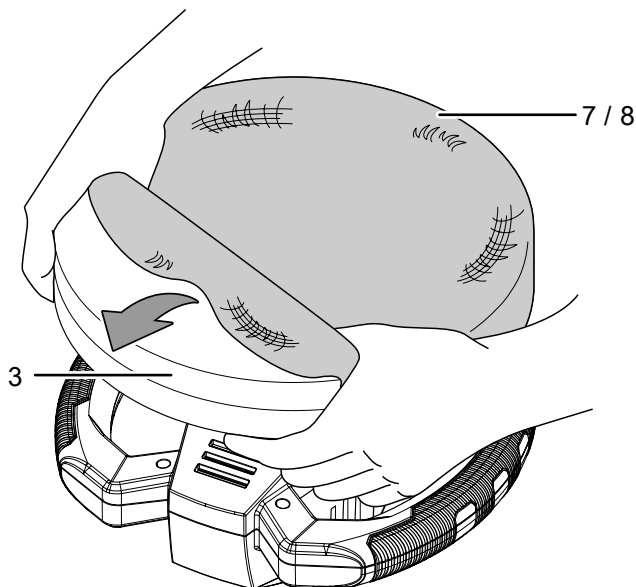
LED-farve	Betydning
Grøn – Orange – Rød	maksimal opladning / ydelse
Orange – Rød	middel opladning / ydelse
Rød	svag opladning – oplad batteriet

- Tryk på batterisymbolet (13) på batteriet (6).  
⇒ Opladningsstatusen kan aflæses på visningen af batterikapaciteten (9).



## Montering af polerhætte

- Tag batteriet ud af apparatet.
- Ved apparatet om, så undersiden er opad.
- Træk polerhætten (7 eller 8) over bagskiven (3).



## Betjening

### Tips og vejledning til håndtering af poleringsmaskinen

#### Generelt:

- Sørg for, at polerhætterne samt den overflade, der skal bearbejdes, er fri for snavs. Smudspartikler kan lave ridser på overfladen.
- Før apparatet jævnt hen over den flade, der skal poleres, uden at trykke.
- På svært tilgængelige steder skal du tage polerhætten af bagskiven og bearbejde stedet med hånden.
- Sørg for, at lakken, som skal bearbejdes, er renset omhyggeligt og er fuldstændigt tør. Ved kraftigt oxideret lak skal der anvendes et specielt rensmiddel.
- Brug kun produkter af høj kvalitet til voksning og polering, og følg desuden producentens forarbejdningshenvisninger, som er angivet på emballagen.

#### Påføring af polermiddel:

- Anvend den medfølgende tekstil-polerhætte til påføring af polermidlet.
- Fordel polermidlet jævnt ud til kanten på tekstil-polerhætten.
- Dup på forskellige steder på den overflade, som skal poleres, med tekstil-polerhætten. Eventuelt overskydende polermiddel fordeles således på tekstil-polerhætten samt på overfladen, som skal poleres.
- Undgå at putte for meget polermiddel på. Dette gør det vanskeligere senere at fjerne laget af polermiddel på lakken og forbedrer ikke resultatet.
- Polermidlet skal påføres i et kontinuerligt, jævnt tyndt lag.
- Hvis du påfører polermidlet på en bil, skal du først bearbejde de lige og store flader som fx motorhjelme, bagklap og tag. Bearbejd derefter de små flader som fx døre og skærme.

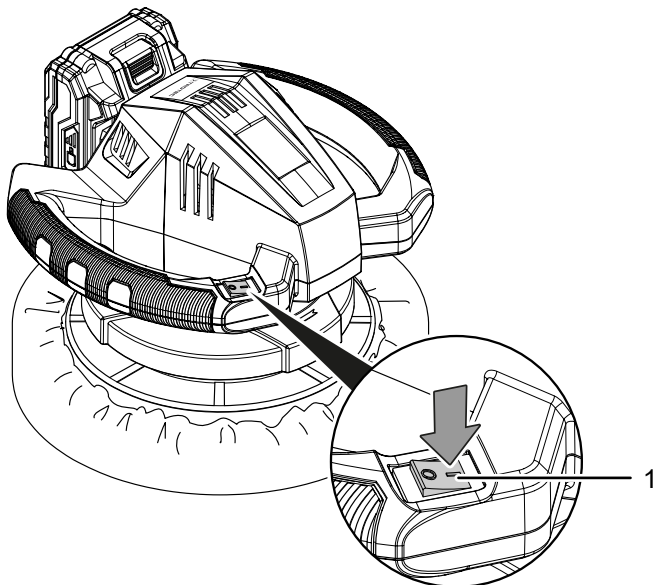
#### Polering af overfladen:

- Anvend den medfølgende syntetiske polerhætte til poleringen.
- Sørg for poleringen for, at polermidlet er fuldstændigt tørret ind på overfladen.
- Bearbejd overfladerne i samme rækkefølge, som du påførte polermidlet. Bearbejd først lige og store flader. Bearbejd derefter små flader.

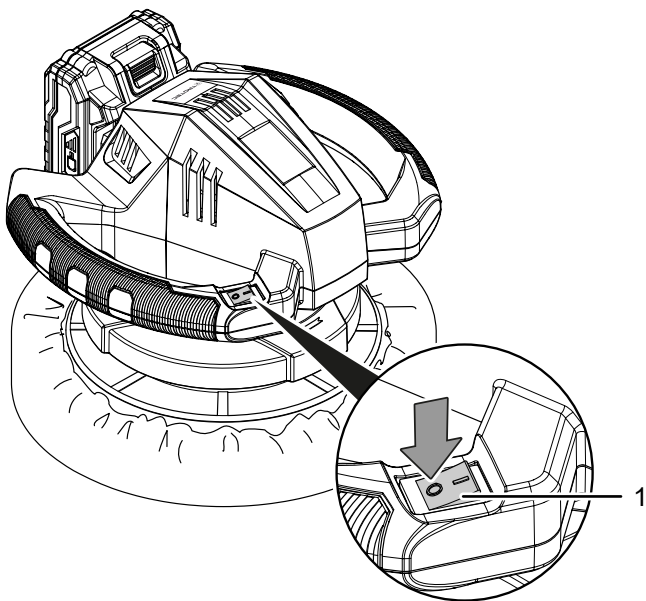
### Sådan tændes og slukkes apparatet

Brug egnede personlige værnemidler, når du arbejder med værktøjet.

1. Tag fat i apparatet med begge hænder og hold fast i grebene.
2. Sæt poleringsmaskinen på den flade, der skal poleres.
3. Tænd for apparatet ved at stille tænd-/slukknappen (1) på position **I**.



4. Sluk for apparatet ved at stille tænd-/slukknappen (1) på position **0**. Fjern først derefter apparatet fra overfladen, som skal poleres.



### Efter afsluttet anvendelse



#### Advarsel mod elektrisk spænding

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder.

- Sluk apparatet.
- Lad apparatet køle helt af.
- Fjern batteriet fra værktøjet (se afsnittet om ibrugtagning).
- Fjern polerhætten fra bagskiven.
- Rengør instrumentet, som beskrevet i kapitlet Vedligeholdelse.
- Opbevar apparatet som beskrevet i kapitlet Transport og opbevaring.

### Tilbehør, som kan bestilles



#### Advarsel

Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er anført i brugsanvisningen.

Brug af andet tilbehør end det, som er anbefalet i brugsanvisningen, kan medføre personskaade.

Betegnelse	Varenummer
Reservebatteri Multiflex 20-2.0 DC	6.200.000.303
Reservebatteri Multiflex 20-4.0 DC	6.200.000.320

### Fejl og driftsforstyrrelser

Enheden er kontrolleret flere gange i løbet af produktionen for fejlfri funktion. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl, skal du kontrollere enheden ud fra følgende liste.

Aktiviteter til afhjælpning af fejl, der kræver åbning af huset, må kun udføres af en elektriker/elektrotekniker eller en Trotec-forhandler.

#### Ved første ibrugtagning forekommer let røg eller lugt:

- Der er ikke tale om en fejl eller en driftsforstyrrelse. Efter kortvarig brug fungerer varmekanonen normalt.

#### Batteriet oplader ikke:

- Kontroller, om batteriet er sat korrekt ind i hurtigopladeren. Skub batteriet så langt ind i hurtigopladeren, at batteriets kontakt griber fast i hurtigopladeren. Batteriet skal klikke fast i hurtigopladeren.
- Kontrollér nettilslutningen
- Kontrollér netkablet og netstikket for beskadigelser.
- Kontrollér netsikringen i bygningen.
- Kontroller hurtigopladeren for beskadigelser. Hvis hurtigopladeren er beskadiget, må den ikke længere anvendes. Kontakt Trotec-kundeservice.
- Kontrollér kontakten på batteriet for tilsmudsninger. Fjern eventuelt snavs.

- Batteriet er defekt og skal udskiftes. Brug kun batterier af samme type.

#### Apparatet kan ikke tændes:

- Batteriydelsen er muligvis for svag. Oplad batteriet.
- Kontroller, om batteriet er sat korrekt i elværktøjet. Skub batteriet så langt ind i værktøjet, at batteriets kontakt griber fast. Batteriet skal klikke fast i værktøjet.
- Kontrollér kontakten på batteriet for tilsmudsninger. Fjern eventuelt snavs.



#### Info

Vent mindst 10 minutter, før du tænder enheden igen.

#### Motoren kører, men overfladen bliver ikke poleret

- Kontroller, om du har valgt den korrekte polerhætte til det planlagte arbejdsstrin. Anvend tekstil-polerhætten til påføring af polermidlet. Anvend den syntetiske polerhætte til polering af overfladen.
- Kontroller, om polermidlet er fuldstændigt tørt ind på overfladen. Et fugtigt polermiddel trænger igennem den syntetiske polerhætte.
- Kontroller, om du evt. har puttet for meget polermiddel på. For meget polermiddel gør det vanskeligere senere at fjerne laget af polermiddel på lakken og forbedrer ikke resultatet.

#### Apparatet bliver meget varmt:

- Hold ventilationsåbningerne fri for at undgå en overophedning af motoren.



#### Info

Vent mindst 10 minutter, før du tænder enheden igen.

#### Apparatet fungerer ikke fejlfrit efter udført kontrol:

Kontakt kundeservice. Send eventuelt værktøjet til reparation hos en autoriseret eltekniker eller hos Trotec

## Vedligeholdelse

### Aktiviteter før start på vedligeholdelse



#### Advarsel mod elektrisk spænding

Berør ikke strømstikket eller batteriet med våde eller fugtige hænder.

- Sluk for apparatet.
- Lad apparatet køle helt af.
- Fjern batteriet fra enheden.



#### Advarsel mod elektrisk spænding

**Vedligeholdelsesopgaver, som kræver at huset åbnes, må kun udføres af autoriserede fagfolk eller Trotec.**

### Instruktioner for vedligeholdelse

Maskinens indvendige del indeholder ingen komponenter, som skal vedligeholdes eller smøres af brugeren.

### Sikkerhedsmærker på batteriet og opladeren

Kontroller jævnligt sikkerhedsmærkerne på batteriet og opladeren. Udskift ulæselige sikkerhedsmærker!

### Rengøring

Apparatet skal rengøres før og efter hver brug.



#### Advarsel mod elektrisk spænding

Der er fare for kortslutning, hvis væsker trænger ind i huset.

Dyp aldrig enheden eller tilbehøret i vand. Vær opmærksom på, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i huset.

- Rengør apparatet med en blød, let fugtig, fnugfri klud. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i huset. Sørg for, at fugt ikke kan komme i kontakt med elektriske komponenter. Brug ikke aggressive rengøringsmidler som f.eks. rengøringspray, opløsningsmidler, alkoholholdige rengøringsmidler eller skuremidler til at fugte kluden.
- Tør apparatet af med en blød, fnugfri klud.
- Hold værktøjets og opladerens kontakter rene.

### Rengøring af polerhætter

- Vask kun polerhætterne i hånden og lad dem lufttørre.
- Fjern polerhætten, når apparatet ikke er i brug, og opbevar apparatet med bagskiven opad, så skiven kan tørre og beholde sin oprindelige form.

## Bortskaffelse



— Symbolet med en skraldespand med en streg over på et elektro- eller elektronikapparat betyder, at dette ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet efter endt levetid. Der er indsamlingssteder, hvor elektro- og elektronikapparater indsamles gratis i nærheden af din bopæl. Du finder adressen hos din kommune. I mange EU-lande kan du også få oplysninger om andre muligheder for tilbagelevering på hjemmesiden <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Ellers bedes du henvende dig til en officiel genbrugsvirksomhed, som er godkendt i dit land.

Den sorterede indsamling af elektro- og elektronikapparater giver mulighed for genbrug, materialeudnyttelse hhv. andre former for værtdiudvinding af gamle apparater. Samtidig skal affaldssorteringen bidrage til at undgå negative følger for mennesker og miljø, som bortskaffelsen af apparaterne og de muligvis farlige stoffer disse indeholder, kan medføre.



Elektronisk udstyr og batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal i EU – i henhold til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2006/66/EF af 6. september 2006 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr – bortskaffes på en fagligt korrekt måde. Bortskaf batterierne i henhold til gældende bestemmelser i lovgivningen.

## Overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring i henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF, bilag II, del 1, afsnit A

Vi, Trotec GmbH & Co. KG, erklærer som den eneste ansvarlige, at den i det følgende betegnede maskine er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med kravene i EF-maskindirektivet i de følgende 2006/42/EF.

**Produktmodel / Produkt:** PPOS 10-20V

**Produkttype:** batteridrevet poleringsmaskine

**Produktionsår fra:** 2021

### Relevante EU-direktiver:

- 2011/65/EU: 01.07.2011
- 2012/19/EU: 24-07-2012
- 2014/30/EU: 29.03.2014
- 2015/863/EU: 31.03.2015

### Anvendte harmoniserede standarder:

- EN 55014-1:2017
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-4:2014

### Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer:

- EN 55014-2:2015

### Producent og navn på den befuldmægtigede vedr. den tekniske dokumentation:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Sted og dato for udstedelse:  
Heinsberg, den 20.07.2021

Detlef von der Lieck, direktør

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)